

Instructieboekje - Bedienungsanleitung
Manual - Livret d'instructions



EUROM[®] GE2501

POWERFUL PRODUCTS

Benzineaggregaat
Benzinaggregat
Petrol Generator
Groupe électrogène à essence

Art.nr. 44.163.5

NL**INHOUD**

Veiligheidsvoorschriften	3
Beschrijving	4
Inspectie voor gebruik	4
Starten aggregaat	5
Stoppen aggregaat	5
Periodieke controles en Onderhoud	5
Probleemoplossing	7
Technische gegevens	7

DANK

Hartelijk dank dat u voor dit EUROM benzineaggregaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.

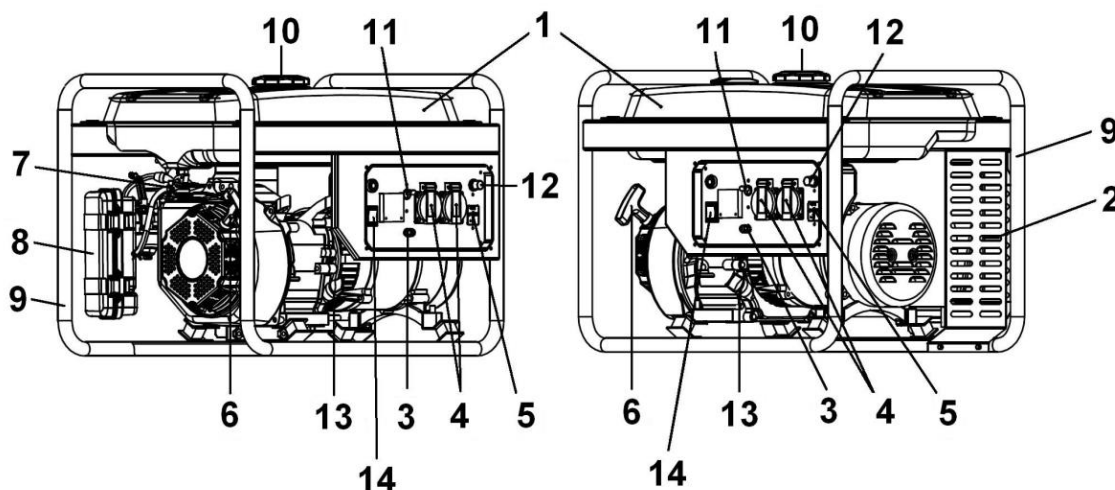
Om het beste uit uw aggregaat te halen adviseren wij u deze instructies voor het eerste gebruik nauwkeurig door te lezen. Besteed speciale aandacht aan de veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen daarvan kan tot ernstige schade en/of letsel leiden.

Dit boekje dient te worden bewaard zodat u het in de toekomst nog eens kunt (laten) raadplegen en het mee te leveren als u dit aggregaat in de toekomst mocht doorverkopen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik het aggregaat uitsluitend buitenshuis; de uitlaatgassen bevatten het giftige koolmonoxide! Is gebruik buitenshuis eens absoluut onmogelijk, zorg dan voor een royale ruimte met goede ventilatie en leid de uitlaatgassen naar buiten.
- Dit aggregaat heeft een benzinemotor; gebruik Euro 95 of Euro 98 benzine. Stop altijd de motor voordat u benzine bijvult en houd vuur (ook brandende sigaretten!) uit de buurt tijdens het bijvullen. Voorkom morsen en verwijder alle gemorste brandstof met een schone doek voordat u het aggregaat weer start.
- Dit aggregaat is niet waterproof. Teneinde kortsluiting of een elektrische schok te voorkomen dient u het aggregaat niet te gebruiken onder natte weersomstandigheden (regen, sneeuw, mist), niet met natte handen aan te raken en te voorkomen dat er water op terecht komt. Het aggregaat dient te worden geaard; bevestig daartoe een geleidende draad tussen het aardpunt van het aggregaat en een goedgekeurde aardpen.
- Houd het aggregaat minstens een meter verwijderd van ontvlam-bare- explosieve- en brandbare stoffen/objecten; de uitlaat wordt heel heet tijdens de werking; dat kan tot ontbranding leiden!
- Voorkom stroomuitwisseling tussen aggregaat en net. Laat een evt. aansluiting van het aggregaat op uw huishoudelijke net door een installateur aanleggen en zorg ervoor dat de normale stroomvoorziening uitgeschakeld is als het aggregaat werkt.
- Raak de uitlaat nooit aan tijdens of kort na gebruik van het aggregaat. Die wordt heel heet!
- Belast het aggregaat niet voor het is gestart.
- Zorg ervoor dat iedereen die het aggregaat gebruikt weet hoe het werkt en het snel kan stoppen.
- Draag tijdens het gebruik veiligheidsschoeisel en -kleding.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het aggregaat.

BESCHRIJVING



- 1 brandstoftank
- 2 uitlaat
- 3 aardpunt
- 4 AC-230V stopcontact
- 5 DC12V-stopcontact
- 6 Trekkoord
- 7 Brandstofkraantje

- 8 Luchtfilter
- 9 Frame
- 10 Tankdop
- 11 Therm. beveiliging 230V
- 12 Therm. beveiliging 12V
- 13 Peilstok
- 14 Start/stopschakelaar

INSPECTIE VOOR GEBRUIK

Oliepeil

Zorg dat het aggregaat stevig en horizontaal staat voordat u het oliepeil controleert. Het aggregaat dient uitgeschakeld en afgekoeld te zijn voordat u peilt.

- Draai het dopje van de peilstok open en neem de peilstok uit de opening. Reinig de peilstok met een schone doek.
- Steek de peilstok terug in de opening zonder te draaien.
- Als het oliepeil zich onder de laagste markering op de peilstok bevindt dient u bij te vullen tot de bovenste markering. Gebruik olie van het type 15-W40.
- Steek de peilstok terug en draai hem weer vast.

Brandstofpeil

- Open de tankdop van de brandstoftank.
- Controleer het brandstofpeil en vul zonodig bij.
- Vul maximaal tot de bovenkant van het filter dat zich in de vulopening bevindt.
- Sluit de tankdop weer zorgvuldig.

Luchtfilter

- Ontsluit de klemmen en neem het deksel van het luchtfilter.
- Neem het filter uit de houder.
- Was het filter in bijv. wasbenzine of met een universeel schoon-maakmiddel. Knijp het goed uit. Sprengel vervolgens wat motorolie op het filter en knijp het uit. Sla een aantal keren licht met het filter op bijv. een werkbank om de olie te verspreiden.
- Plaats het filter nu terug en breng alles weer in de originele staat.

STARTEN AGGREGAAT

- Verwijder alle belasting uit de beide stopcontacten en schakel de thermische beveiliging uit (OFF).
- Zet het brandstofkraantje in de "ON" stand (open).
- Druk de chokehandle op de "choke" stand:
- Druk de start/stopschakelaar op de "ON" stand.
- Trek het trekkoord uit tot u weerstand voelt. Trek het koord dan bruusk en volledig uit. Herhaal dit zonodig tot de motor start.
- Zodra de motor warm is kunt u de choke op de "run" stand zetten.

Tips en waarschuwingen bij het gebruik:

1. Laat na het starten de motor eerst onbelast ongeveer 3 minuten warmlopen. Als het aggregaat meer dan één apparaat moet voeden, sluit deze dan één voor één aan, de zwaarste het eerst.
De meeste apparaten vragen bij het opstarten meer stroom dan tijdens de werking (piekstroom); pas op het maximale vermogen van het stopcontact niet te overschrijden!
2. Controleer of alle apparaten die u aan wilt sluiten in goede staat verkeren voordat u ze aansluit op het aggregaat. Als een apparaat abnormaal begint te werken (traag wordt, of plotseling stopt) druk de start/stopschakelaar van het aggregaat dan onmiddellijk op OFF (uit). Ontkoppel de apparatuur en controleer hun werking.
3. Bij overbelasting zal de thermische beveiliging het aggregaat uitschakelen. Als dat gebeurt, ontkoppel dan alle apparatuur, wacht een paar minuten en hervat dan de werking met minder belasting. Als de voltmeter een te laag of te hoog voltage aangeeft, schakel het aggregaat dan uit en ga op zoek naar de oorzaak. Het aggregaat kan werken als de voltmeter een spanning tussen 210 en 250V (50Hz) aangeeft.
4. Het gelijkstroomstopcontact (DC 12V) mag alleen worden gebruikt voor het opladen van 12V-accu's. Wissel de kabels niet om, dat kan ernstige schade aan aggregaat en/of accu toebrengen! Neem niet gelijktijdig 12V-DC en 230V-AC af.
5. Aansluiting van het aggregaat op een huiselijk net dient door een erkend elektricien te worden gerealiseerd. Onjuiste aansluiting kan schade aan aggregaat, apparatuur of brand veroorzaken.
Waarschuwing: nooit gelijktijdig netstroom en aggregaatstroom afnemen voor een huishoudelijk net!

STOPPEN AGGREGAAT

- Schakel de thermische beveiliging uit
- Druk de start/stopschakelaar van het aggregaat uit (OFF).
- Sluit het benzinekraantje

Let op: voor een noodstop de stopschakelaar direct uitschakelen.

PERIODIEKE CONTROLES EN ONDERHOUD

Periodieke controles en periodiek onderhoud

Periodieke controles en onderhoud zijn erg belangrijk om de motor betrouwbaar en in goede conditie te houden. Het aggregaat bestaat uit een benzinemotor, generator, controlepaneel en frame. Schakel de motor altijd uit voordat u onderhoud uitvoert. Als de motor moet draaien, zorg dan voor een goedgeventileerde omgeving. De uitlaatgassen bevatten het giftige koolmonoxidegas. Na gebruik dient u de motor onmiddellijk met een doekje schoon te maken om roestvorming te voorkomen en neerslag te verwijderen.

	Voor elk gebruik	Na 1 ^e maand & elke 20 uur	Elke 50 uur of 3 maand	Elke 100 uur of 6 maand	Elke 300 uur of elk jaar
Oliepeil controleren	C				
Olie ververset		V		V	
Luchtfilter controleren	C				
Luchtfilter reinigen			R		
Oliefilterhouder				R	
Oliefilter				R	
Bougie				R	
Cylinderkop					R
Brandstoftank	R zo vaak als nodig is				

C	=	controleren
V	=	vervangen
R	=	reinigen
B	=	bijstellen

Olie ververset

- Draai de peilstok open en neem hem uit.
- Draai de aftapplug los en laat de olie uit het carter wegloden. Zorg ervoor dat alle olie verwijderd is!
- Draai de aftapplug weer dicht
- Giet nieuwe olie in het apparaat tot de bovenste markering; gebruik SAE 15-W40 olie voor een 4-takt benzinemotor.
- Breng de peilstok terug op zijn plaats en schroef hem vast.

Luchtfilter reinigen

Zie bladzij 5.

Bougie reinigen

- Neem de bougiedop van de bougie
- Draai de bougie los m.b.v. een bougiesleutel en verwijder de koolstofneerslag van de bougie.
- Meet de ruimte tussen de elektrodes: die moet 0,7 à 0,8 mm. zijn
- Bevestig de bougie en de bougiedop terug op hun plaats

Onderhoud brandstoffilter

- Zet het brandstofkraantje op "OFF" (dicht) en neem het brandstoffilter uit de opening van de tank
- Maak het filter door en door schoon
- Bevestig een nieuw rubberen ringetje rond het filter en bevestig het weer nauwgezet in de tankopening.

Opslag

Als u het aggregaat voor langere tijd wilt opruimen dient u de volgende maatregelen te nemen:

1. Schroef de brandstofafvoerdop open en laat de brandstof uit de carburateur wegloden.
2. Draai de olieaftapplug open en laat alle olie uit het carter lopen.
3. Bevestig de olieaftapplug weer op z'n plaats.
4. Vul het aggregaat met olie tot de bovenste markering op de peilstok
5. Trek het trekkoord uit tot u weerstand voelt

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

De motor start niet

- Te weinig brandstof – controleren en zonodig bijvullen.
- De start/stopschakelaar staat niet op “ON” (aan) stand – herstellen.
- Te weinig olie – controleren en zonodig bijvullen.
- De snelheid en/of kracht waarmee aan het trekkoord wordt getrokken is onvoldoende – geeft een stevige ruk aan het trekkoord.
- De bougie is vervuild met koolstof – controleren en schoonmaken.

Het aggregaat levert geen spanning

- De start/stopschakelaar staat niet goed – zet hem op “ON”.
- Het stopcontact maakt geen contact – controleer dit. Wanneer u meent onregelmatigheden vast te stellen, wend u dan tot uw leverancier of een erkend elektricien voor controle / reparatie.
- Het aggregaat bereikt het juiste toerental niet omdat het te zwaar is belast – ontkoppel een deel van de apparatuur en probeer het opnieuw.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	EUROM GE2501
Spanning	230V
Frequentie	50 Hz
Afgegeven vermogen	2000 Watt
Maximaal vermogen	2200 Watt
Motor	4-takt, ééncyl., OHV, luchtgek.
Brandstof	benzine
cylinderinhoud	163 cc
Ontsteking	No-contact transistor
Boring	68 x 45
Hoeveelheid olie	0,6 liter
Starter	Handmatig
Inhoud brandstoftank	15 liter

CE-VERKLARING

Hierbij verklaart ondergetekende: **Eurom, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**

dat het onderstaande product: **benzine-aggregaat**

bekend onder het merk: **EUROM**

Type:

GE2501

voldoet aan de eisen van het Machinery Directive 2006/42/EC en het EMC Directive 2014/30/EU en in overeenstemming is met de volgende normen:

EN 12601 :2010

EN 55012 :2007+A1

EN 61000-6-1 :2007

AfPS GS 2014:01

Genemuiden, 18 april 2017
W.J. Bakker, alg. dir.



INHALT

Sicherheitsvorschriften	8
Beschreibung	9
Inspektion vor der Nutzung	9
Starten Aggregat	10
Stoppen Aggregat	10
Durchsichten und Wartung	10
Problemlösung	12
Technische Daten	12

DANK

Vielen Dank, dass Sie sich für ein EUROM Benzinaggregat entschieden haben. Damit haben Sie eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass es zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktionieren wird.

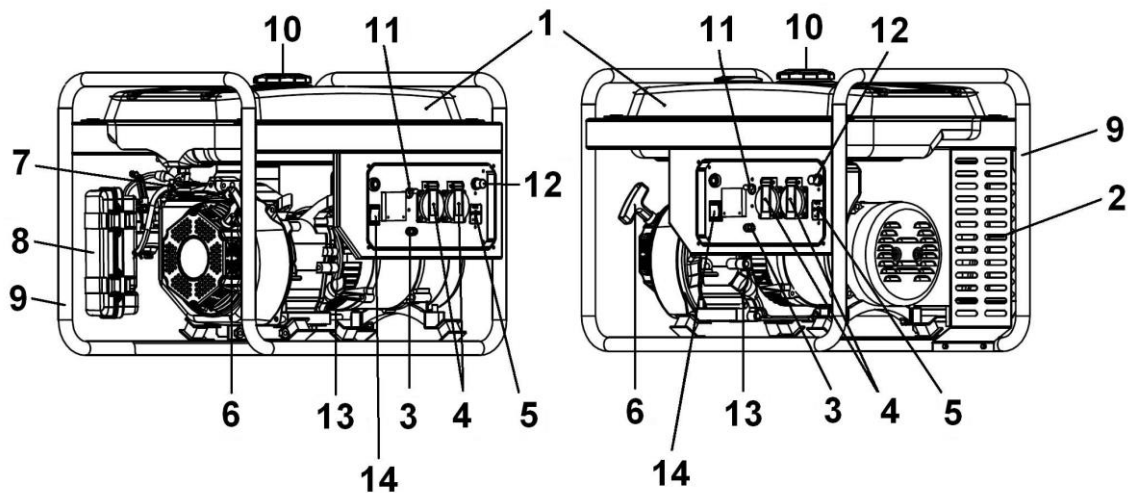
Damit Sie Ihr Benzinaggregat optimal nutzen können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durchzulesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsvorschriften. Deren Nichteinhaltung kann zu schweren Schäden und Verletzungen führen.

Heben Sie diese Anleitung auf, um später darin nachschlagen und sie einem eventuellen Käufer dieses Aggregats mitgeben zu können.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Verwenden Sie das Aggregat nur im Freien - die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid! Ist eine Nutzung im Freien unmöglich, so sorgen Sie für einen großen Raum mit guter Lüftung
- Dieses Aggregat hat einen Benzinmotor; tanken Sie Euro 95 oder Euro 98 Benzin. Schalten Sie immer den Motor ab, bevor Sie tanken, und halten Sie währenddessen Feuer (auch brennende Zigaretten!) fern. Vermeiden Sie, Benzin zu verkleckern, und wischen Sie sämtliches verschüttetes Benzin mit einem sauberen Tuch weg, bevor Sie das Aggregat erneut starten.
- Dieses Aggregat ist nicht wasserdicht. Um Kurzschlüsse und elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie das Aggregat nicht unter feuchten Witterungsbedingungen (Regen, Schnee, Nebel) verwenden, es nicht mit feuchten Händen berühren und müssen Sie verhindern, dass es mit Wasser in Kontakt kommt. Das Aggregat muss geerdet werden; befestigen Sie dazu einen leitenden Draht an den Erdungsanschluss des Aggregats und verbinden Sie diesen mit einem zugelassenen Schukostecker.
- Halten Sie das Aggregat mindestens einen Meter von entzündlichen, explosiven und brennbaren Stoffen und Objekten entfernt. Der Auspuff wird während der Nutzung sehr heiß - Berührungen damit können zu Verbrennungen führen!
- Verhindern Sie einen Stromaustausch zwischen Aggregat und Netz. Lassen Sie einen evtl. Anschluss des Aggregats an Ihr Haushaltsnetz von einem Installateur vornehmen und sorgen Sie dafür, dass die normale Stromversorgung ausgeschaltet ist, während das Aggregat arbeitet.
- Berühren Sie während und kurz nach der Nutzung des Aggregats nie den Auspuff. Dieser wird sehr heiß!
- Belasten Sie das Aggregat nicht, bevor es gestartet ist.
- Sorgen Sie dafür, dass jeder, der das Aggregat nutzt, weiß, wie es funktioniert und sofort ausgeschaltet werden kann.
- Tragen Sie während der Nutzung Sicherheitsschuhe und -kleidung.
- Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Aggregat fern.

BESCHREIBUNG



- | | |
|----------------------|--|
| 1 Kraftstofftank | 9 Rahmen |
| 2 Auspuff | 10 Tankkappe |
| 3 Erdungsanschluss | 11 Thermischer Sicherungsautomat 230 V |
| 4 AC 230 V Steckdose | 12 Thermischer Sicherungsautomat 12 V |
| 5 DC 12 V Steckdose | 13 Pegelstab |
| 6 Zugleine | 14 Start-/Stoppschalter |
| 7 Kraftstoffventil | |
| 8 Luftfilter | |

INSPEKTION VOR DER NUTZUNG

Ölstand

Stellen Sie das Aggregat sicher auf eine ebene Fläche und prüfen Sie vorab den Ölstand. Das Aggregat muss ausgeschaltet und abgekühlt sein, bevor Sie den Ölstand prüfen.

- Drehen Sie die Kappe des Pegelstabs auf und nehmen Sie den Pegelstab aus der Öffnung. Reinigen Sie den Pegelstab mit einem sauberen Tuch.
- Stecken Sie den Pegelstab wieder in die Öffnung, ohne zu drehen.
- Wenn sich der Ölstand unter der untersten Markierung auf dem Pegelstab befindet, müssen Sie bis zur obersten Markierung nachfüllen. Verwenden Sie Öl des Typs 15-W40.
- Stecken Sie den Pegelstab wieder ein und drehen Sie ihn wieder fest.

Kraftstoffstand

- Öffnen Sie den Tankdeckel des Kraftstofftanks.
- Kontrollieren Sie den Kraftstofftank und tanken Sie erforderlichenfalls.
- Füllen Sie höchstens bis zur Filteroberseite, der sich in der Einfüllöffnung befindet.
- Schließen Sie den Tankdeckel wieder ordentlich.

Luftfilter

- Öffnen Sie die Klemmen und nehmen Sie den Deckel vom Luftfilter ab.
- Nehmen Sie den Filter aus der Halterung.
- Waschen Sie den Filter in z. B. Waschbenzin oder mit einem universalen Reinigungsmittel. Drücken Sie ihn ordentlich aus.

Träufeln Sie dann etwas Motorenöl auf den Filter und drücken Sie ihn aus. Schlagen Sie mit dem Filter einige Male leicht auf z. B. eine Werkbank, um das Öl zu verteilen.

- Setzen Sie den Filter wieder ein und bringen Sie alles in den originalen Zustand.

STARTEN AGGREGAT

- Entfernen Sie sämtliche Belastung von beiden Steckdosen und schalten Sie den thermischen Sicherungsautomaten aus (OFF).
- Öffnen Sie das Kraftstoffventil („ON“).
- Drücken Sie die Starterklappe in die „Choke“-Stellung:
- Drücken Sie den Start-/Stoppschalter auf „ON“.
- Ziehen Sie die Zugleine, bis Sie einen Widerstand verspüren. Ziehen Sie die Leine dann brüsk und vollständig heraus. Wiederholen Sie dies erforderlichenfalls, bis der Motor startet.
- Sobald der Motor warm ist, können Sie den Choke auf „Run“ schalten.

Tips und Warnungen bei der Nutzung:

1. Lassen Sie den Motor nach dem Starten zunächst rund drei Minuten unbelastet warmlaufen. Wenn das Aggregat mehr als ein Gerät speisen soll,  schließen Sie diese nacheinander an: das schwerste zuerst.
Die meisten Geräte beziehen beim Start mehr Strom als beim Betrieb (Spitzenstrom); achten Sie darauf, dass Sie die maximale Leistung der Steckdose nicht überschreiten!
2. Prüfen Sie, ob alle Geräte, die Sie anschließen möchten, in ordentlichem Zustand sind, bevor Sie sie an das Aggregat anschließen. Beginnt ein Gerät unnormal zu arbeiten (es wird langsamer oder stoppt plötzlich), dann drücken Sie den Start-/Stoppschalter am Gerät unverzüglich auf OFF (aus). Trennen Sie das Gerät und kontrollieren Sie die Funktion.
3. Bei Überlastung wird der thermische Sicherungsautomat das Aggregat ausschalten. Wenn dies geschieht, trennen Sie alle Geräte ab, warten einige Minuten und beginnen den Betrieb dann erneut mit geringerer Belastung. Wenn der Spannungsmesser eine zu hohe oder zu niedrige Spannung anzeigt, schalten Sie das Aggregat aus und ermitteln Sie die Ursache. Das Aggregat kann arbeiten, wenn der Spannungsmesser eine Spannung zwischen 210 und 250 V (50 Hz) anzeigt.
4. Die Gleichstromsteckdose (DC 12 V) darf nur für das Aufladen von 12-V-Akkus genutzt werden. Vertauschen Sie die Kabel nicht - dies kann schwere Schäden am Aggregat und/oder Akku zeitigen! Nehmen Sie nicht gleichzeitig 12V-DC und 230V-AC ab.
5. Der Anschluss des Aggregats an ein Haushaltsnetz ist von einem anerkannten Elektriker vorzunehmen. Ein fehlerhafter Anschluss kann Schäden am Aggregat und den Geräten sowie Feuer verursachen.

Warnung: Nie gleichzeitig Netzstrom und Aggregatstrom für ein Haushaltsnetz abnehmen!

STOPPEN AGGREGAT

- Schalten Sie den thermischen Sicherheitsautomaten aus.
- Drücken Sie den Start-/Stoppschalter des Aggregats aus (OFF).
- Schließen Sie das Benzinventil.

Hinweis: Für eine Notabschaltung den Stoppschalter direkt ausschalten.

DURCHSICHTEN UND WARTUNG

Durchsichten und Wartung

Durchsichten und Wartung sind sehr wichtig, damit der Motor zuverlässig und in ordentlichem Zustand bleibt. Das Aggregat besteht aus Benzinmotor, Generator, Schaltpult und Rahmen. Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Wenn der Motor laufen muss, dann sorgen Sie für eine gut belüftete Umgebung. Die Auspuffgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid.

Nach der Nutzung müssen Sie den Motor sofort mit einem Tuch säubern, um Rostbildung zu vermeiden und Ablagerungen zu entfernen.

	Vor jeder Nutzung	Nach 1 Monat und alle 20 Stunden	Alle 50 Stunden oder 3 Monate	Alle 100 Stunden oder 6 Monate	Alle 300 Stunden oder 12 Monate	
Ölstand prüfen	K					K = kontrollieren
Öl wechseln		A		A		A = austauschen
Luftfilter prüfen	K					R = reinigen
Luftfilter reinigen			R			N = nachstellen
Ölfilterhalterung				R		
Ölfilter				R		
Zündkerze				R		
Zylinderkopf					R	
Kraftstofftank	R so oft wie nötig					

Öl wechseln

- Drehen Sie den Pegelstab auf und nehmen Sie ihn heraus.
- Drehen Sie den Ablasspropfen ab und lassen Sie das Öl aus dem Motorgehäuse auslaufen. Sorgen Sie dafür, dass alles Öl entfernt ist!
- Drehen Sie den Ablasspropfen wieder fest.
- Gießen Sie neues Öl in das Gerät bis zur obersten Markierung; verwenden Sie Öl des Typs SAE 15-W40 für einen Viertakt-Benzinmotor.
- Stecken Sie den Pegelstab wieder ein und schrauben Sie ihn fest.

Luftfilter reinigen

Siehe Seite 5.

Zündkerze reinigen

- Nehmen Sie die Zündkerzenkappe von der Zündkerze ab.
- Drehen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel ab und entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen von der Zündkerze.
- Messen Sie den Abstand zwischen den Elektroden: dieser muss 0,7 - 0,8 mm betragen.
- Befestigen Sie die Zündkerze und die Zündkerzenkappe wieder.

Wartung Kraftstofffilter

- Schließen Sie das Kraftstoffventil („OFF“) und nehmen Sie den Kraftstoffilter aus der Öffnung des Tanks.
- Reinigen Sie den Filter gründlich.
- Befestigen Sie einen neuen Gummiring um den Filter und befestigen Sie ihn wieder exakt in der Tanköffnung.

Lagerung

Wenn Sie das Aggregat für längere Zeit verstauen, müssen Sie folgende Maßnahmen ergreifen:

1. Schrauben Sie die Kraftstoffablaßschraube auf und lassen Sie den Kraftstoff aus dem Vergaser auslaufen.
2. Drehen Sie die Ölablaßschraube auf und lassen Sie das Öl aus dem Motorgehäuse auslaufen.
3. Befestigen Sie die Ölablaßschraube wieder.
4. Füllen Sie das Aggregat bis zur obersten Markierung am Pegelstab mit Öl.
5. Ziehen Sie die Zugleine, bis Sie einen Widerstand verspüren.

PROBLEME UND DEREN BEHEBUNG

Der Motor startet nicht.

- Zu wenig Kraftstoff – kontrollieren und erforderlichenfalls tanken.
- Der Start-/Stoppschalter steht nicht auf „ON“ (an) – korrigieren.
- Zu wenig Öl – kontrollieren und erforderlichenfalls nachfüllen.
- Die Geschwindigkeit und/oder Stärke, mit der an der Zugleine gezogen wird, ist unzureichend – ziehen Sie kräftig an der Zugleine.
- Die Zündkerze ist mit Kohlenstoff verschmutzt – kontrollieren und reinigen.

Das Aggregat liefert keine Spannung.

- Der Start-/Stoppschalter ist nicht richtig – bringen Sie ihn auf „ON“.
- Die Steckdose hat keinen Kontakt – kontrollieren. Wenn Sie meinen, Unregelmäßigkeiten festzustellen, so wenden Sie sich bitte zwecks Kontrolle/Reparatur an Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Elektriker.
- Das Aggregat erreicht nicht die richtige Drehzahl, weil es zu schwer belastet ist – trennen Sie Geräte ab und versuchen Sie es erneut.

TECHNISCHE DATEN

Modell	EUROM GE2501
Spannung	230 V
Frequenz	50 Hz
Nutzleistung	2000 W
Höchstleistung	2200 W
Motor	4 Takt, 1 Zyl. OHV, luftgek.
Kraftstoff	Benzin
Hubraum	163 cc
Zündung	Berührungslose Transistorzündung
Bohrung	68 x 45
Ölmenge	0,6 l
Anlasser	Manuell
Inhalt Brennstofftank	15 l

CE-ERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die unterzeichnende: **Eurom, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden - NL**,
dass das untenstehende Produkt: **Benzinaggregat**
bekannt unter der Marke: **EUROM**

Typ: **GE2501**

den Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC und der EMC-Richtlinie 2014/30/EU genügt
sowie mit folgenden Normen konform ist:

EN 12601 :2010

EN 55012 :2007+A1

EN 61000-6-1 :2007

AfPS GS 2014:01

Genemuiden, 18 april 2017
W.J. Bakker, Generaldirektor



EN**CONTENTS**

Safety recommendations	13
Description	14
Inspections prior to use	14
Starting the generator	15
Stopping the generator	15
Regular checks and Maintenance	15
Problem Solving	17
Technical specifications	17

THANKS

Many thanks for choosing this EUROM petrol generator. You have made a very good choice! We hope that you will be completely satisfied with the product.

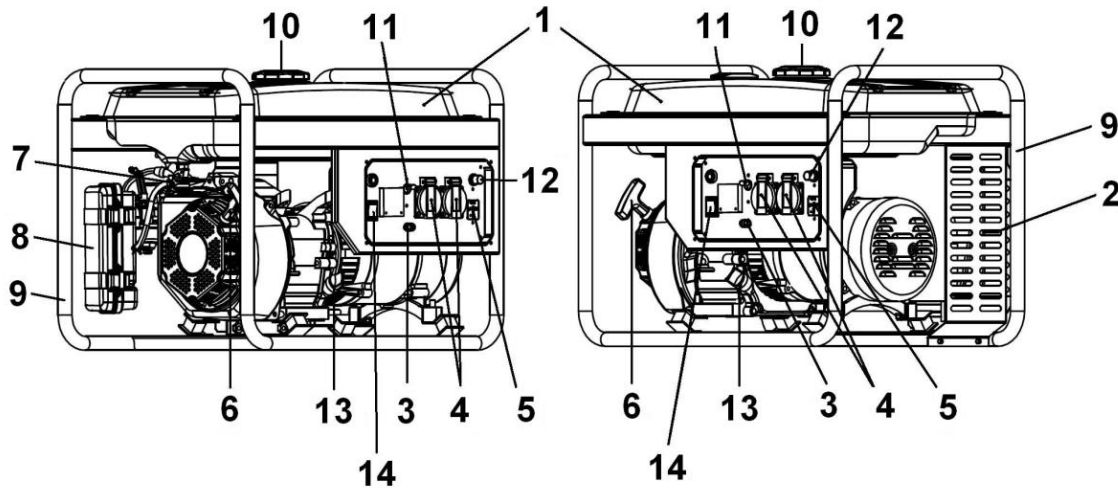
In order to get the very best from your petrol generator, we advise you to read these instructions carefully before using for the first time. Pay particular attention to the safety warnings. A failure to follow these could lead to serious damage and/or injury.

This leaflet must be retained for future reference and must be provided with the generator if you sell it.

SAFETY RECOMMENDATIONS

- Only use the generator outdoors; the exhaust gases contain toxic carbon monoxide! If indoor use is unavoidable, make sure that you have plenty of space with good ventilation and that any exhaust gases are emitted outdoors.
- This generator incorporates a petrol engine; use Euro 95 or Euro 98 petrol. Always stop the engine before filling up with fuel and ensure naked flames are not in the vicinity (even cigarettes) during this process. Avoid spillages and remove all spilt petrol with a clean cloth before starting the generator.
- This generator is not waterproof. To avoid short-circuits or electric shocks, make sure the generator is not used in wet conditions (rain/snow/mist); do not use it with wet hands and prevent it coming into contact with water. The generator must be earthed at all times; to this end, attach a conductive wire between the earthing point on the generator and an approved earthing pin.
- Keep the generator at least one metre from any flammable explosives or substances/objects; the exhaust will get very hot during operation and this could lead to combustion!
- Prevent a power exchange between the generator and the mains. Have any connection between the generator and your household mains installed by a professional and make sure that the regular power supply is switched off when the generator is on.
- Never touch the outlet during or shortly after the generator has been in use. It will get extremely hot!
- Never draw power from the generator before it is switched on.
- Ensure that anyone who uses the generator knows how it works and how to stop it quickly.
- During use wear protective shoes and clothing.
- Keep children and pets out of the vicinity of the generator.

DESCRIPTION



- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1 Fuel tank | 8 Air filter |
| 2 Exhaust | 9 Frame |
| 3 Earthing point | 10 Tank cap |
| 4 AC-230V socket | 11 Thermal safeguard 230V |
| 5 DC12V socket | 12 Thermal safeguard 12V |
| 6 Pull cord | 13 Dipstick |
| 7 Fuel tap | 14 Start/stop switch |

INSPECTIONS PRIOR TO USE

Oil level

Make sure that the generator is on a sturdy surface and placed horizontally before you check the oil. The generator must be unplugged and have cooled down before you check.

- Undo the dipstick cap and take it out of the opening. Clean the dipstick with a damp cloth.
- Insert the dipstick back in the opening without doing it up.
- If the oil level is under the lowest mark on the dipstick, you must fill the oil until it reaches the upper mark. Use 15-W40 oil.
- Put the dipstick back and do up the cap.

Fuel level

- Open the fuel tank cap.
- Check the fuel level and fill up if necessary.
- Fill up to the top of the filter that is located in the opening, at most.
- Close the tank cap again carefully.

Air filter

- Undo the clamps and remove the air filter lid.
- Take the filter out of the holder.
- Wash the filter in a substance such as petrol or a universal cleaning product. Wring it out well. Then sprinkle a little engine oil on the filter and wring out. Gently tap the filter a few times on a bench or similar to distribute the oil.
- Replace the filter and put everything back in its original place.

STARTING THE GENERATOR

- Take all plugs out of the sockets and switch the thermal safeguard OFF.
- Switch the fuel tap to the ON position
- Depress the choke handle to the 'choke' setting:
- Press the ON/OFF switch to ON.
- Pull the starter rope out until you feel resistance. Then  pull the cord sharply all the way out. Repeat this process until the engine starts.
- Once the engine is warm, you can set the choke to 'run'.

Tips and warnings about use:

1. After starting the engine, run without drawing any power for around 3 minutes. If the generator is being used to power more than one device, connect them one by one, the most demanding first. Most devices require more power when starting than during operation (peak flow); be careful that you do not exceed the maximum output of the socket!
2. Check to ensure that all devices you wish to connect are in good condition before connecting to the generator. If a device begins to work abnormally (works slowly or stops suddenly), switch the start/stop switch on the device to OFF immediately. Disconnect the device and check it is working correctly.
3. In the event of overloading, the thermal safeguard will switch the generator off. If this happens, disconnect all of the devices, wait a few minutes and then resume operation with a lower power demand. If the voltmeter indicates a voltage that is too high/low, switch the generator off and try to find the cause. The generator can work if the voltmeter indicates voltage between 210 and 250V (50Hz).
4. The direct current socket (DC 12V) can only be used for charging 12V batteries. Do not change the cables around as this can cause serious damage to the generator and/or battery! Do not draw 12V-DC and 230V-AC simultaneously.
5. Any connection from the generator to a household mains network must be carried out by a qualified electrician. Incorrect connection could damage the generator or device or cause a fire.

Warning: never draw mains power and generator power at the same time for a domestic network!

STOPPING THE GENERATOR

- Switch off the thermal safeguard.
- Press the start/stop switch on the generator to OFF.
- Connect the fuel tap.

NB: turn off the stop switch for an emergency stop.

REGULAR CHECKS AND MAINTENANCE

Regular checks and maintenance

Regular checks and maintenance are very important in order to keep the engine running reliably and in good condition. The generator set comprises a petrol engine, generator, control panel and frame. Always switch the engine off when doing any maintenance. If the engine is running, ensure it is located in a well ventilated area. The exhaust gases contain toxic carbon monoxide gas.

After use, the engine must be cleaned with a clean cloth to prevent rust formation and deposits.

	Before each use	After 1st month and every 20 hours	Every 50 hours or 3 months	Every 100 hours or 6 months	Every 300 hours or every year
Check the oil level	C				
Change the oil		V		V	
Check air filter	C				
Clean air filter			R		
Oil filter holder				R	
Oil filter				R	
Spark plug				R	
Cylinder head					R
Fuel tank	R when necessary				

C = check

V = replace

R = clean

B = adjust

Change the oil

- Undo the dipstick and remove.
- Undo the drainage plug and let the oil run out of the crank case. Make sure that all of the oil has drained out.
- Do up the drainage plug
- Pour new oil into the device up to the top mark; use SAE 15-W40 oil for a 4-stroke petrol engine.
- Replace dipstick and do up securely.

Clean air filter

See page 5.

Clean spark plug

- Remove the spark plug cap.
- Undo the spark plug using a plug spanner and remove the carbon deposits from the plug.
- Measure the space between the electrodes: they should be 0.7 to 0.8 mm.
- Secure the spark plug and replace the cap.

Maintaining fuel filter

- Turn the fuel tap to OFF (closed) and take the fuel filter out of the tank opening.
- Thoroughly clean the filter.
- Secure a new rubber washer to the filter and replace carefully back into the opening.

Storage

If the generator is to be stored for a long period, you must take the following measures:

1. Undo the fuel drainage cap and let the fuel run out of the carburettor.
2. Undo the drainage plug and let the oil run out of the crank case.
3. Replace the oil drainage plug.
4. Fill the generator with oil to the upper mark on the dipstick.
5. Pull the starter rope out until you feel resistance.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

The engine fails to start

- Too little fuel - check and fill if necessary.
- The start/stop switch is not set to ON - switch to on.
- Too little oil - check and fill if necessary.
- The speed and/or power with which you pull the cord is insufficient - pull the cord forcefully.
- The spark plug is contaminated with carbon - check and clean.

The generator is not supplying power

- The start/stop switch is not set properly - set it to ON.
- The socket is not connected properly - check. If you discover any irregularities, consult a supplier or qualified electrician to check/repair the device.
- The generator will not achieve the correct revolutions because it is heavily loaded - disconnect some of the devices and try again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	EUROM GE2501
Voltage	230V
Frequency	50 Hz
Indicated output	2000 Watt
Maximum output	2200 Watt
Motor	4-stroke, single cylinder., OHV, air cooled.
Fuel	petrol
cylinder capacity	163 cc
Ignition	No-contact transistor
Bore	68 x 45
Oil quantity	0.6 litres
Starter	Manual
Fuel tank capacity	15 litres

CE-statement

The undersigned: **Eurom, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**

hereby declares that the product below: **petrol generator**

known under the brand: **EUROM**

Type: **GE2501**

fulfils the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC and the EMC-Directive 2014/30/EU and corresponds to the following norms:

EN 12601 :2010

EN 55012 :2007+A1

EN 61000-6-1 :2007

AfPS GS 2014:01

Genemuiden, 18 april 2017
W.J. Bakker, Gen. Dir.



FR

CONTENU

Consignes de sécurité	18
Description	19
Inspection avant utilisation	19
Démarrage du groupe électrogène	20
Arrêt du groupe électrogène	20
Contrôles et entretien périodiques	20
Résolution des problèmes	22
Caractéristiques techniques	22

MERCI

Merci d'avoir choisi ce groupe électrogène à essence EUROM. Vous avez fait un bon choix ! Nous espérons qu'il fonctionnera à votre entière satisfaction.

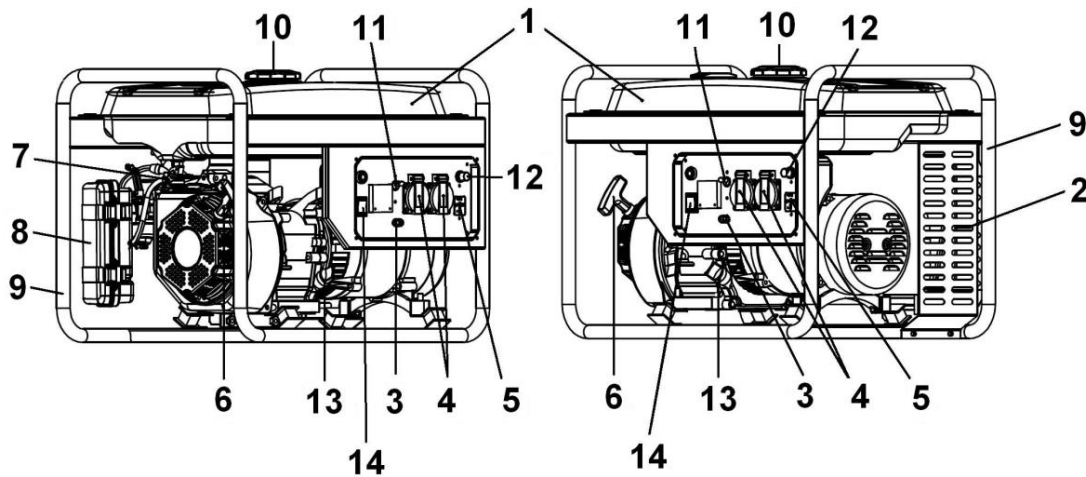
Pour un fonctionnement optimal de votre groupe électrogène, nous vous conseillons de lire attentivement ces instructions avant la première utilisation. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves dégâts et/ou blessures.

Ce livret doit être conservé pour pouvoir le (faire) consulter ultérieurement et le remettre au nouveau propriétaire en cas de revente éventuelle du générateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez le groupe électrogène uniquement à l'extérieur ; les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique ! Si une utilisation à l'extérieur est absolument impossible, veillez à l'utiliser dans une grande pièce bien aérée et évacuez les gaz d'échappement vers l'extérieur.
- Ce groupe électrogène est équipé d'un moteur à essence ; utilisez de l'essence Euro 95 ou Euro 98. Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein et tenez-vous à l'écart du feu (même des cigarettes allumées) en faisant le plein. Evitez d'éclabousser et enlevez toutes les éclaboussures d'essence avec un chiffon propre avant de redémarrer le groupe électrogène.
- Ce groupe électrogène n'est pas étanche. Pour éviter tout court-circuit ou choc électrique, vous ne devez utiliser ce groupe électrogène dans des conditions météo humides (pluie, neige, brouillard), ne pas le toucher avec des mains mouillées et éviter tout contact du groupe électrogène avec de l'eau. Le groupe électrogène doit être mis à la terre ; à cet effet, fixez un fil conducteur entre le point de terre du groupe électrogène et la broche de terre.
- Eloignez le groupe électrogène d'au moins un mètre de matières/d'objets inflammables, explosifs et combustibles ; l'échappement devient brûlant pendant le fonctionnement, ce qui peut entraîner une inflammation !
- Evitez tout échange de courant entre le groupe électrogène et le réseau électrique. Faites poser un éventuel branchement du groupe électrogène sur votre réseau domestique par un installateur et veillez à couper l'alimentation électrique normale lorsque le groupe électrogène fonctionne.
- Ne touchez jamais l'échappement pendant ou juste après l'utilisation du groupe électrogène. Il devient brûlant !
- Ne chargez pas le groupe électrogène avant son démarrage.
- Veillez à ce que chaque utilisateur du groupe électrogène sache comment il fonctionne et puisse l'arrêter rapidement.
- Pendant l'utilisation, portez des chaussures et des vêtements de sécurité.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du groupe électrogène.

DESCRIPTION



1	Réservoir de carburant	8	Filtre à air
2	Echappement	9	Châssis
3	Point de terre	10	Bouchon de réservoir
4	Prise de courant 230V CA	11	Sécurité thermique 230V
5	Prise de courant 12 V CC	12	Sécurité thermique 12V
6	Corde	13	Jauge
7	Robinet de carburant	14	Interrupteur marche/arrêt

INSPECTION AVANT UTILISATION

Niveau d'huile

Veillez à ce que le groupe électrogène soit stable et horizontal avant de contrôler le niveau d'huile. Le groupe électrogène doit être éteint et refroidi avant de contrôler le niveau.

- Ouvrez le bouchon de la jauge et sortez-la de l'ouverture. Nettoyez la jauge avec un chiffon propre.
- Remettez la jauge dans l'ouverture sans la revisser.
- Si le niveau d'huile se trouve sous le marquage inférieur sur la jauge, ajoutez de l'huile jusqu'au marquage supérieur. Utilisez de l'huile de type 15-W40.
- Remettez la jauge en place et revissez-la.

Niveau de carburant

- Ouvrez le bouchon de réservoir du réservoir de carburant.
- Contrôlez le niveau de carburant et faites éventuellement le plein.
- Remplissez maximum jusqu'au sommet du filtre qui se trouve dans l'orifice de remplissage.
- Refermez soigneusement le bouchon du réservoir.

Filtre à air

- Ouvrez les clips de verrouillage et prenez le couvercle du filtre à air.
- Sortez le filtre du support.
- Lavez le filtre, par ex. dans de la benzine ou avec un détergent universel. Pressez-le bien. Ensuite, aspergez un peu d'huile moteur sur le filtre et pressez-le. Tapez plusieurs fois légèrement le filtre, par ex. sur un établi, pour disperser l'huile.
- A présent, remettez le filtre en place et le tout dans l'état d'origine.

DEMARRAGE DU GROUPE ELECTROGENE

- Enlevez toutes les charges des deux prises de courant et éteignez la sécurité thermique (OFF).
- Mettez le robinet de carburant sur la position "ON" (ouvert).
- Poussez le levier du starter sur la position "choke" :
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position "ON".
- Tirez sur la corde jusqu'à sentir une résistance. Ensuite,  tirez brusquement et entièrement sur la corde. Si nécessaire, répétez cette opération jusqu'au démarrage du moteur.
- Dès que le moteur est chaud, vous pouvez mettre le starter sur la position "run".

Conseils et avertissement pour l'utilisation :

1. Après le démarrage du moteur, laissez-le d'abord chauffer à vide pendant environ 3 minutes. Si le groupe électrogène doit alimenter plus d'un appareil, branchez-les un par un, en commençant par le plus lourd.
Au démarrage, la plupart des appareils requièrent plus de courant que pendant le fonctionnement (courant de crête) ; veillez à ne pas dépasser la puissance maximale de la prise de courant !
2. Contrôlez si tous les appareils que vous souhaitez brancher sont en bon état avant de les brancher sur le groupe électrogène. Si un appareil commence à fonctionner anormalement (il ralentit ou s'arrête brusquement), mettez immédiatement l'interrupteur marche/arrêt du groupe électrogène sur OFF (arrêt). Débranchez l'appareil et contrôlez son fonctionnement.
3. En cas de surcharge, la sécurité thermique éteint le groupe électrogène. Dans ce cas, débranchez tous les appareils, attendez quelques minutes et reprenez le fonctionnement avec un peu moins de charge. Si le voltmètre indique une tension trop basse ou trop haute, éteignez le groupe électrogène et recherchez la cause. Le groupe électrogène peut fonctionner si le voltmètre indique une tension entre 210 et 250V (50Hz).
4. La prise de courant continu (12V CC) ne peut être utilisée que pour charger des batteries 12V. N'inversez pas les câbles, car cela peut endommager gravement le groupe électrogène et/ou la batterie ! Ne prenez pas en même temps du courant 12V CC et 230V CA.
5. Le branchement du groupe électrogène sur un réseau domestique doit être réalisé par un électricien agréé. Un branchement incorrect peut endommager le groupe électrogène, des appareils ou provoquer un incendie.
Avertissement : ne prenez jamais en même temps du courant secteur et du courant du groupe électrogène pour un réseau domestique !

ARRET DU GROUPE ELECTROGENE

- Débranchez la sécurité thermique.
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt du groupe électrogène sur arrêt (OFF).
- Fermez le robinet de carburant.

Attention : pour un arrêt d'urgence, débranchez immédiatement l'interrupteur d'arrêt.

CONTROLES ET ENTRETIEN PERIODIQUES

Contrôles périodiques et entretien périodique

Des contrôles et un entretien périodiques sont très importants pour maintenir la fiabilité et le bon état du moteur. Le groupe électrogène se compose d'un moteur à essence, d'un générateur, d'un panneau de commande et d'un châssis. Arrêtez toujours le moteur avant de procéder à l'entretien. Si le moteur doit tourner, prévoyez un environnement bien aéré. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.

Après utilisation, nettoyez immédiatement le moteur avec un chiffon pour éviter toute oxydation et enlever les dépôts.

	Avant chaque utilisation	Après le 1 ^{er} mois et toutes les 20 heures	Toutes les 50 heures ou tous les 3 mois	Toutes les 100 heures ou tous les 6 mois	Toutes les 300 heures ou chaque année
Vérifier le niveau d'huile	C				
Vidanger l'huile		V		V	
Contrôler le filtre à air	C				
Nettoyer le filtre à air			R		
Support de filtre à huile				R	
Filtre à huile				R	
Bougie				R	
Culasse					R
Réservoir de carburant	R aussi souvent que nécessaire				

C	=	contrôler
V	=	remplacer
R	=	nettoyer
B	=	régler

Vidanger l'huile

- Ouvrez la jauge et enlevez-la.
- Dévissez le bouchon de vidange et laissez l'huile s'écouler du carter. Laissez-la s'écouler jusqu'au bout !
- Revissez le bouton de vidange.
- Versez de la nouvelle huile dans l'appareil jusqu'au marquage supérieur ; utilisez de l'huile SAE 15-W40 pour moteur à essence 4 temps.
- Remettez la jauge en place et vissez-la.

Nettoyer le filtre à air

Voir page 5.

Nettoyer la bougie

- Enlevez la cosse de bougie de la bougie.
- Dévissez la bougie à l'aide d'une clé à bougie et enlevez le dépôt de calamine de la bougie.
- Mesurez l'espace entre les électrodes : Il doit être de 0,7 à 0,8 mm.
- Remettez la bougie et la cosse de bougie en place.

Entretien filtre à carburant

- Mettez le robinet de carburant sur "OFF" (fermé) et sortez le filtre à carburant de l'orifice du réservoir.
- Nettoyez le filtre en profondeur.
- Fixez une nouvelle bague en caoutchouc autour du filtre et remettez-le exactement dans l'orifice du réservoir.

Stockage

Si vous souhaitez ranger le groupe électrogène pour une période prolongée, vous devez prendre les mesures suivantes :

1. Dévissez le bouchon de vidange de carburant et laissez le carburant s'écouler du carburateur.
2. Dévissez le bouchon de vidange d'huile et laissez l'huile s'écouler du carter.
3. Remettez le bouchon de vidange d'huile en place.
4. Remplissez le groupe électrogène d'huile jusqu'au marquage supérieur sur la jauge.
5. Tirez sur la corde jusqu'à sentir une résistance.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Le moteur ne démarre pas

- Trop peu de carburant – contrôlez et remplissez au besoin.
- L'interrupteur marche/arrêt n'est pas sur la position "ON" – réparez.
- Trop peu d'huile – contrôlez et remplissez au besoin.
- La vitesse et/ou la force avec laquelle la corde est tirée est insuffisante – tirez un bon coup sur la corde.
- La bougie est encrassée par la calamine – contrôlez et nettoyez.

Le groupe électrogène ne produit pas de courant

- L'interrupteur marche/arrêt n'est pas sur la bonne position – mettez-le sur "ON".
- La prise courant ne fait pas contact – contrôlez-le. Lorsque vous constatez des problèmes, adressez-vous à votre fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle/réparation.
- Le groupe électrogène n'atteint pas le bon régime parce qu'il est trop lourdement chargé – débranchez une partie de l'appareil et réessayez.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	EUROM GE2501
Tension	230V
Fréquence	50 Hz
Puissance délivrée	2.000 watts
Puissance maximale	2.200 watts
Moteur	4 temps, monocylindre, soupapes en tête, refroidi par air
Carburant	Essence
Cylindrée	163 cm3
Allumage	Transistor sans contact
Alésage	68 x 45
Quantité d'huile	0,6 litre
Starter	Manuel
Contenance réservoir de carburant	15 litres

Déclaration CE

Le soussigné : **Eurom, Kokosstraat 20, NL-8281 JC Genemuiden**
déclare par la présente que le produit ci-dessous : **groupe électrogène à essence**
commercialisé sous la marque : **EUROM**
Type : **GE2501**

satisfait aux exigences de la directive Machinery 2006/42/EC et de la directive EMC 2014/30/EU qu'il est en conformité avec les normes suivantes :

EN 12601 :2010

EN 55012 :2007+A1

EN 61000-6-1 :2007

AfPS GS 2014:01

Genemuiden, 18 april 2017
W.J. Bakker, dir. gén.



EUROM[®]
P O W E R F U L P R O D U C T S

EUROM, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@eurom.nl www.eurom.nl